

**KAJIAN PERALIHAN DARIPADA PENDIDIKAN KE
PEKERJAAN:
SOAL SELIDIK UNTUK BELIA BEKERJA**

***SCHOOL-TO-WORK TRANSITION SURVEY:
QUESTIONNAIRE FOR YOUNG WORKERS***

Tujuan borang kaji selidik ini adalah untuk memahami cabaran yang dihadapi belia dalam mendapatkan pekerjaan selepas tamat pengajian dan pada masa yang sama majikan juga sukar mendapatkan pekerja.

Kerjasama anda untuk melengkapkan soal selidik ini adalah amat dihargai. Maklumat peribadi yang diperolehi dari kajian ini adalah sulit dan nama anda tidak akan dikenalpasti.

TERIMA KASIH

PENGENALAN

Tujuan utama kajian ini adalah untuk memahami cabaran yang dihadapi belia di Malaysia dalam peralihan pendidikan dan latihan ke pasaran buruh. Jumlah belia yang tidak bekerja semakin meningkat. Di samping itu, terdapat juga belia yang membuat pekerjaan yang tidak setara dengan kelayakan dan kemahiran mereka.

Beberapa sebab telah dikemukakan oleh banyak pihak, antaranya: kebanyakan belia terlalu memilih pekerjaan dan mempunyai jangkaan dan harapan yang tidak realistik; mereka tidak menerima pendidikan, kemahiran atau latihan yang bersesuaian; penguasaan Bahasa Inggeris dan kemahiran komunikasi yang lemah; pekerja migran/pegawai dagang mengambil tempat pekerja tempatan dan peluang pekerjaan yang tidak mencukupi.

Untuk mendalami isu ini, suara belia secara menyeluruh perlu diberi perhatian. Pandangan belia amat penting kerana mereka merupakan nadi pembangunan negara. Pada masa yang sama, maklum balas majikan juga amat penting kerana majikan merupakan sumber kepada peluang pekerjaan.

Oleh yang demikian, Khazanah Research Institute (KRI) kini menjalankan kajian di seluruh Malaysia untuk mengenal pasti faktor utama di sebalik isu ini. Hasil kajian ini diharapkan dapat memberikan gambaran yang lebih terperinci dan membuka ruang idea bagi meningkatkan kebolehan bekerja belia Malaysia dan juga prestasi pasaran buruh.

Soal selidik ini akan mengambil masa tidak lebih daripada 30 minit. Untuk maklumat lebih lanjut mengenai istilah, sila rujuk Lampiran.

Laporan kajian ini akan diterbitkan dan seterusnya cadangan dasar akan diketengahkan. Namun demikian, sebarang maklumat peribadi yang diberikan akan dirahsiakan. Tiada nama individu atau syarikat akan disebut dalam laporan kajian nanti.

Terima kasih. KRI amat menghargai kerjasama anda.

KHAZANAH RESEARCH INSTITUTE (KRI)

Ditaja oleh Khazanah Nasional Berhad, KRI merupakan sebuah organisasi bukan berasaskan keuntungan dan diperbadankan. KRI juga telah memulakan operasi pada 2014.

KRI menjalankan penyelidikan dan analisis mengenai isu-isu penting untuk Malaysia. Berdasarkan penyelidikan tersebut, cadangan dasar akan diketengahkan melalui:

- penyelidikan dan analisis yang seimbang serta berteraskan fakta dan data;
- mengadakan perbincangan dengan pihak yang berkaitan untuk meningkatkan pemahaman tentang isu-isu;
- sebagai pendukung dan penghebah kepada hasil penyelidikan.

Untuk maklumat lebih lanjut mengenai KRI, sila layari laman web kami di www.krinstitute.org

**PERALIHAN DARIPADA PENDIDIKAN KE PEKERJAAN
SOAL SELIDIK UNTUK BELIA BEKERJA
(BERUMUR 15-29 TAHUN BEKERJA, BEKERJA SENDIRI ATAU
MENJADI MAJIKAN)**

Maklumat responden
Respondent information

Nama : _____
Name

Jantina : Lelaki Perempuan
Gender Male Female

Etnik : Melayu Bumiputera Cina India
Ethnicity Malay Bumiputera Chinese Indian

Lain-lain, nyatakan _____
Other, specify

Tarikh lahir : _____
Date of birth

No. telefon rumah/bimbit : _____
Home/mobile telephone no.

Emel : _____
Email

Kegunaan pentadbiran

Administrative use

Negeri : _____
State

Daerah : _____
District

Nama majikan (syarikat) : _____
Name of employer
(company)

Alamat syarikat : _____
Company address

Nama penemubual : _____
Interviewer's name

Tarikh ditemubual : _____
Interview date

Disemak oleh : _____
Checked by

Tarikh : _____
Date

Kemasukan data oleh : _____
Data entry by

Tarikh : _____
Date

BLOK A : MAKLUMAT LATAR BELAKANG
BLOCK A: PERSONAL BACKGROUND INFORMATION

A1. Adakah anda sentiasa menetap di tempat tinggal anda sekarang?
Have you always lived in your current place of residence?

1. Ya, tidak pernah berpindah [PERGI KE A4]
All your life, never moved [GO TO A4]
2. Tidak, berpindah ke sini sejak, nyatakan tahun _____
No, moved here since, specify year

A2. Di manakah anda tinggal sebelum berpindah ke tempat ini?
Where did you live before moving here?

Nama tempat (bandar/pekan/kampung) _____
Name of place (city/town/village)

A3. Apakah sebab UTAMA anda berpindah ke tempat tinggal anda sekarang?
What was the MAIN reason for moving to your current residence?

1. Mengikut keluarga
To accompany family
2. Untuk pendidikan/latihan/latihan sambil belajar
For education/training/apprenticeship
3. Untuk bekerja/sebab-sebab berkaitan pekerjaan
To work/for employment-related reasons
4. Lain-lain, nyatakan _____
Other, specify

A4. Berapakah bilangan adik-beradik anda?
How many siblings do you have?

_____ abang _____ kakak
older brothers older sisters

_____ adik lelaki _____ adik perempuan
younger brothers younger sisters

A5. Apakah status perkahwinan anda sekarang?
What is your current marital status?

1. Tidak pernah berkahwin [PERGI KE A8]
Single/never married [GO TO A8]
2. Bertunang dan akan berkahwin [PERGI KE A8]
Engaged to be married [GO TO A8]
3. Berkahwin
4. Berpisah
Separated
5. Bercerai
Divorced
6. Janda/duda
Widowed

A6. Pada umur berapakah kali pertama anda berkahwin?
At what age were you first married?

_____ tahun
_____ years

A7. Berapakah bilangan anak anda?
How many children do you have?

_____ anak
_____ children

A8. Apakah tahap pendidikan tertinggi ibu bapa anda?
What is the highest level of education completed by your father and mother?

	Bapa <i>Father</i>	Ibu <i>Mother</i>
1. Tiada pendidikan formal <i>No formal education</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Rendah (darjah 1 hingga 6) <i>Primary (standard 1 until 6)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Menengah rendah (tingkatan 1 hingga 3) <i>Lower secondary (form 1 until 3)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Menengah atas (tingkatan 4 hingga 5) <i>Upper secondary (form 4 until 5)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Pra-universiti (tingkatan 6) <i>Pre-university (form 6)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Sijil vokasional/teknikal <i>Vocational/technical certificate</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Pendidikan tinggi (sijil/diploma) <i>Tertiary/university (certificate/diploma)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Pendidikan tinggi (ijazah sarjana muda) <i>Tertiary/university (bachelor degree)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Pendidikan tinggi (ijazah profesional) <i>Tertiary/university (professional degree)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Pendidikan tinggi (sarjana) <i>Tertiary/university (master)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. Pendidikan tinggi (Doktor Falsafah) <i>Tertiary/university (PhD)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Tidak tahu <i>Do not know</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. Lain-lain, nyatakan _____ <i>Other, specify</i>		

A9. Apakah pekerjaan UTAMA ibu bapa anda?
What is the MAIN occupation of your father and mother?

	Bapa <i>Father</i>	Ibu <i>Mother</i>
1. Pengurusan dan pentadbiran <i>Managerial and administrative</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Profesional <i>Professional</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Teknikal dan yang berkaitan <i>Technical and related</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Perkeranian dan yang berkaitan <i>Clerical and related</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Perkhidmatan <i>Services</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Penjualan <i>Sales</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Pekerja pertanian <i>Agricultural workers</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Pekerja kemahiran dan pertukangan yang berkaitan <i>Craft and related trades</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Pemasang dan pengendali loji dan mesin <i>Plant and machine operators and assemblers</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Buruh kasar, pekerja pembinaan <i>Manual labourer, construction workers</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. Anggota badan beruniform (angkatan tentera, polis, bomba) <i>Uniform services (armed forces, police, firefighter)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Kerja rumah <i>Housework</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. Tidak bekerja <i>Unemployed</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. Bersara <i>Retired</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. Tidak tahu <i>Do not know</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. Lain-lain, nyatakan _____ <i>Other, specify</i>		

A10. Apakah sektor pekerjaan UTAMA ibu bapa anda?
What is the MAIN occupational sector of your father and mother?

	Bapa <i>Father</i>	Ibu <i>Mother</i>
1. Pertanian dan perhutanan <i>Agriculture and forestry</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Perikanan <i>Fishing</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Perlombongan termasuk sektor petroleum dan gas <i>Mining including petroleum and gas sector</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Pembuatan dan perkilangan <i>Manufacturing</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Utiliti/kemudahan asas (elektrik, gas, dan air) <i>Utilities (electricity, gas, and water supply)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Pembinaan <i>Construction</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Perniagaan borong dan runcit <i>Wholesale and retail trade</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Pengangkutan dan logistik <i>Transportation and storage</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Penginapan dan perkhidmatan minuman dan makanan <i>Accommodation and food and beverage service activities</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Maklumat dan komunikasi <i>Information and communications</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. Berkaitan IT <i>IT related</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Perniagaan dalam talian <i>Online business</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. Berkaitan kewangan dan insurans <i>Finance and insurance related</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. Hartanah <i>Real estate</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. Perkhidmatan awam/pentadbiran awam/anggota badan beruniform <i>Civil service/public administration/uniform services</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. Pendidikan <i>Education</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17. Kesihatan dan kerja sosial <i>Health and social work</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18. Seni, hiburan, dan rekreasi <i>Arts, entertainment, and recreation</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19. Lain-lain aktiviti perkhidmatan <i>Other service activities</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
20. Ibu bapa tidak bekerja <i>Parent not working</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
21. Tidak tahu <i>Do not know</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

A11. Pada pandangan anda, keluarga anda adalah **(PENEMUBUAL: BACAKAN SENARAI JAWAPAN)**
In your opinion, your family is (INTERVIEWER: READ OUT LIST)

1. Berpendapatan rendah
Poor
2. Berpendapatan sederhana
Middle class
3. Berpendapatan tinggi
Well-off/rich

BLOK B : PEKERJA BELIA : PENDIDIKAN DAN LATIHAN
BLOCK B: YOUNG WORKERS: EDUCATION AND TRAINING

B1. Apakah tahap pendidikan/latihan tertinggi yang telah anda capai?
What is the highest level of education/training you attained?

1. Tiada pendidikan formal **[PERGI KE BLOK C]**
No formal education **[GO TO BLOCK C]**
 2. Rendah (darjah 1 hingga 6)
 3. Menengah rendah (tingkatan 1 hingga 3)
 4. Menengah atas (tingkatan 4 hingga 5)
 5. Pra-universiti (tingkatan 6)
 6. Sijil vokasional/teknikal
 7. Pendidikan tinggi (sijil/diploma)
 8. Pendidikan tinggi (ijazah sarjana muda)
 9. Pendidikan tinggi (ijazah profesional)
 10. Pendidikan tinggi (sarjana)
 11. Pendidikan tinggi (Doktor Falsafah)
 12. Lain-lain, nyatakan _____
Other, specify
- } **[PERGI KE B3]**
[GO TO B3]

B2. Apakah bidang UTAMA pengajian/pengkhususan anda? **(NYATAKAN DENGAN TERPERINCI)**
What was your MAIN field of study/specialisation? (SPECIFY IN DETAIL)

B3. Apakah sebab UTAMA anda menamatkan pengajian? **(PILIH SATU)**
What was the MAIN reason for stopping your education? (SELECT ONE)

1. Tamat kursus
Finished course
2. Gagal peperiksaan
Failed examination
3. Dikenakan tindakan tatatertib
Charged with disciplinary action
4. Tiada kemampuan untuk meneruskan/masalah kewangan
Could not afford to continue/no funding
5. Untuk mula bekerja
To start working
6. Untuk mendapatkan wang bagi menyara keluarga
To earn money to support family
7. Untuk berkahwin
To get married
8. Lain-lain, nyatakan _____
Other, specify

B4. Siapakah yang memilih bidang pengajian/pengkhususan UTAMA anda? **(PILIH SATU)**
Who chose your MAIN field of study/specialisation? (SELECT ONE)

1. Diri sendiri
Yourself
2. Ibu bapa
Parents
3. Tiada pilihan, tawaran daripada institusi pengajian tinggi
No choice, educational institution offered
4. Tiada pilihan, tawaran biasiswa
No choice, scholarship offered
5. Lain-lain, nyatakan _____
Other, specify

B5. Adakah anda pernah menerima apa-apa nasihat mengenai pendidikan atau latihan yang patut anda ambil untuk mendapatkan pekerjaan yang baik pada masa hadapan?
Have you ever received any kind of advice on the types of education or training courses you should take to help you find a good job in the future?

1. Tidak pernah **[PERGI KE C1]**
Never **[GO TO C1]**
2. Ya
Yes

B6. Jika ya, daripada manakah sumber UTAMA nasihat tersebut? **(PILIH SATU)**
If yes, what was the MAIN source of advice? (SELECT ONE)

1. Daripada ibu bapa
From parents
2. Daripada saudara mara
From relatives
3. Daripada rakan-rakan yang telah bekerja
From friends who are already working
4. Daripada guru-guru
From teachers
5. Daripada bimbingan kaunselor
Guidance from counsellor
6. Daripada media sosial/penerbitan
From social media/publications
7. Daripada sumber rasmi ujian kecenderungan
From official aptitude testing sources
8. Lain-lain, nyatakan _____
Other, specify

BLOK C : PENDAPAT DAN ASPIRASI BELIA BLOCK C: OPINIONS AND ASPIRATIONS OF YOUTH

C1. Apakah DUA matlamat paling penting dalam hidup anda?
(PENEMUBUAL: BACAKAN SENARAI JAWAPAN DAN MEMINTA RESPONDEN UNTUK PILIH SATU BAGI PALING PENTING DAN SATU LAGI BAGI KEDUA PALING PENTING)

What are the TWO most important goals in your life?

(INTERVIEWER: READ OUT LIST AND ASK RESPONDENT TO SELECT ONE FOR MOST IMPORTANT AND ANOTHER ONE FOR SECOND MOST IMPORTANT)

- | | Paling penting
<i>Most important</i> | Ke-2 paling penting
<i>2nd most important</i> |
|--|---|---|
| 1. Berjaya dalam pekerjaan
<i>Being successful at work</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Menyumbang kepada masyarakat
<i>Making a contribution to society</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Menyertai politik
<i>Participating in politics</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Memartabatkan kepercayaan agama
<i>Upholding religious faith</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Mempunyai wang yang banyak
<i>Having lots of money</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Mempunyai kehidupan berkeluarga yang baik
<i>Having a good family life</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7. Mempunyai masa lapang
<i>Having leisure time</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8. Mempunyai pelbagai pengalaman
<i>Having a lot of different experiences</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 9. Bekerja/menetap di negara lain
<i>Working/living in other countries</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 10. Mempunyai matlamat kerjaya yang jelas
<i>Having clear career goals</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 11. Lain-lain, nyatakan _____
<i>Other, specify</i> | | |

C2. Apakah umur yang sesuai bagi lelaki atau perempuan untuk mula bekerja pada kali pertama?
What do you consider to be a good age for a man or a woman to first start working?

	Lelaki <i>Men</i>	Perempuan <i>Women</i>
1. Bawah umur 15 tahun <i>Below 15 years</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Berumur antara 15-19 tahun <i>Between 15-19 years</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Berumur antara 20-24 tahun <i>Between 20 -24 years</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Berumur antara 25-29 tahun <i>Between 25 - 29 years</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Atas 30 tahun <i>Above 30 years</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

C3. Apakah jenis pendidikan atau latihan yang anda fikirkan paling berguna bagi mendapatkan pekerjaan yang baik? **(PILIH SATU)**
Which type of education or training would you consider to be the most useful for getting a good job?
(SELECT ONE)

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Sastera/sains sosial peringkat menengah
<i>Secondary arts/social sciences</i> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Sains tulen peringkat menengah
<i>Secondary pure sciences</i> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Sastera/sains sosial peringkat universiti
<i>University arts/social sciences</i> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Sains tulen peringkat universiti
<i>University pure sciences</i> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Sains gunaan peringkat universiti
<i>University applied sciences</i> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Pasca-siswazah/ijazah lanjutan
<i>Post-graduate/advanced degree</i> | <input type="checkbox"/> |
| 7. Kelayakan profesional
<i>Professional qualification</i> | <input type="checkbox"/> |
| 8. Ijazah pengurusan perniagaan
<i>Business management degree</i> | <input type="checkbox"/> |
| 9. Ijazah sains komputer/digital
<i>Computer/digital science degree</i> | <input type="checkbox"/> |
| 10. Latihan teknikal/kemahiran vokasional
<i>Technical/vocational skills training</i> | <input type="checkbox"/> |
| 11. Latihan sambil belajar/amali
<i>Apprenticeship/internship training</i> | <input type="checkbox"/> |
| 12. Latihan dalam pekerjaan
<i>On-the-job training</i> | <input type="checkbox"/> |
| 13. Lain-lain, nyatakan _____
<i>Other, specify</i> | <input type="checkbox"/> |

- C4. Apakah DUA kualiti paling berguna bagi mendapatkan pekerjaan yang baik?
(PENEMUBUAL: BACAKAN SENARAI JAWAPAN DAN MEMINTA RESPONDEN BAGI PILIH SATU BAGI PALING BERGUNA DAN SATU LAGI BAGI KEDUA PALING BERGUNA)
Which of the following TWO qualities are the most useful in finding a good job?
(INTERVIEWER: READ OUT LIST AND ASK RESPONDENT TO SELECT ONE FOR MOST USEFUL AND ANOTHER ONE FOR SECOND MOST USEFUL)

	Paling berguna <i>Most useful</i>	Ke-2 paling berguna <i>2nd most useful</i>
1. Pemikiran yang kreatif dan analitik <i>Creative and analytical thinking</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Fasih berbahasa Inggeris <i>English language proficiency</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Kemahiran berkomunikasi <i>Communication skills</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Kemahiran kerja berkumpulan <i>Teamwork skills</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Pengurusan kewangan <i>Financial management</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Keusahawanan <i>Entrepreneurship</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Kebolehan menyesuaikan diri dengan organisasi <i>Organisational adaptability</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Kebolehan bergaul dengan orang lain <i>Ability to get along with people</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Pengetahuan tentang dunia perniagaan <i>Knowledge of the business world</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Mengenali orang yang berpengaruh <i>Important contacts through people with influence</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. Penampilan yang menarik <i>Attractive personal appearance</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Tidak tahu <i>Do not know</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. Lain-lain, nyatakan _____ <i>Other, specify</i>		

C5. Idealnya, apakah jenis pekerjaan yang anda mahukan? (**PENEMUBUAL: BACAKAN SENARAI JAWAPAN DAN MEMINTA RESPONDEN UNTUK PILIH SATU**)
Ideally, which of the following type of work would you prefer? (INTERVIEWER: READ OUT LIST AND ASK RESPONDENT TO SELECT ONE)

1. Memulakan perniagaan sendiri
Start your own business
2. Bekerja dengan kerajaan/sektor awam
Work for the government/public sector
3. Bekerja dengan syarikat besar antarabangsa
Work for a large international company
4. Bekerja dengan syarikat besar swasta
Work for a large private company
5. Bekerja dengan syarikat kecil
Work for a small company
6. Bekerja dengan organisasi tanpa keuntungan
Work for a non-profit organisation
7. Bekerja dengan perniagaan keluarga
Work for family business
8. Bekerja dalam talian/perniagaan berasaskan internet
Work online/internet-based job
9. Beberapa pekerjaan 'part-time'
Work a number of part-time jobs
10. Tidak pasti
Not sure
11. Tidak kisah, apa sahaja kerja yang ditawarkan
Do not care, any job offered
12. Lain-lain, nyatakan _____
Other, specify

C6. Idealnya, sektor apakah yang anda ingin ceburi? **(PILIH SATU)**
Ideally, which sector would you like to work in? (SELECT ONE)

- 1. Pertanian dan perhutanan
Agriculture and forestry
- 2. Perikanan
Fishing
- 3. Perlombongan termasuk sektor petroleum dan gas
Mining including petroleum and gas sector
- 4. Pembuatan dan perkilangan
Manufacturing
- 5. Utiliti/kemudahan asas (elektrik, gas, dan air)
Utilities (electricity, gas, and water supply)
- 6. Pembinaan
Construction
- 7. Perniagaan borong dan runcit
Wholesale and retail trade
- 8. Pengangkutan dan logistik
Transportation and storage
- 9. Penginapan dan perkhidmatan minuman dan makanan
Accommodation and food and beverage service activities
- 10. Maklumat dan komunikasi
Information and communications
- 11. Berkaitan IT
IT related
- 12. Perniagaan dalam talian
Online business
- 13. Berkaitan kewangan dan insurans
Finance and insurance related
- 14. Hartanah
Real estate
- 15. Perkhidmatan awam/pentadbiran awam/anggota badan beruniform
Civil service/public administration/uniform services
- 16. Pendidikan
Education
- 17. Kesihatan dan kerja sosial
Health and social work
- 18. Seni, hiburan, dan rekreasi
Arts, entertainment, and recreation
- 19. Lain-lain, nyatakan _____
Other, specify

C7. Idealnya, apakah DUA ciri paling penting bagi sesuatu pekerjaan?

(PILIH SATU BAGI PALING PENTING DAN SATU LAGI BAGI KEDUA PALING PENTING)

Ideally, what would be the TWO most important characteristics of a job?

(SELECT ONE FOR MOST IMPORTANT AND ANOTHER ONE FOR SECOND MOST IMPORTANT)

	Paling penting <i>Most important</i>	Ke-2 paling penting <i>2nd most important</i>
1. Menarik untuk dilakukan <i>Interesting job to do</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Pekerjaan yang dipandang tinggi oleh orang/status pekerjaan <i>Job that people regard highly/status of the job</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Pendapatan yang lumayan <i>High income</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Peluang kenaikan pangkat/laluan kerjaya yang jelas <i>Good promotion prospects/clear career path</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Pekerjaan yang tetap/terjamin <i>Steady job/job security</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Pekerjaan yang menggunakan kemahiran dan kebolehan <i>Job that uses skills and abilities</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Diberikan ruang untuk bekerja sendiri <i>Being able to work independently</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Mempunyai banyak waktu untuk bercuti <i>Having lots of vacation time</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Pekerjaan mampu dibuat dalam ruang masa yang selesa <i>Having an easy pace of work</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Boleh bekerja dari rumah <i>Able to work from home</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. Mempunyai keseimbangan kehidupan dan kerjaya <i>Having work-life balance</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Peluang untuk mengembara <i>Opportunities for travel</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. Lain-lain, nyatakan _____ <i>Other, specify</i>		

C8. Apakah gaji paling rendah yang anda akan terima untuk sesuatu pekerjaan?

What is the minimum salary you would accept for a job?

RM _____ sebulan

RM _____ per month

C9. Dengan pekerjaan yang semakin banyak dikaitkan dengan internet (perniagaan dalam talian, e-dagang, perkhidmatan pelanggan), adakah anda fikir bahawa anda mempunyai peluang pekerjaan yang lebih atau kurang?

With jobs increasingly linked to the internet (online businesses, e-commerce, customer service), do you think you have more or less job opportunities?

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Lebih banyak peluang pekerjaan
<i>More job opportunities</i> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Kurang peluang pekerjaan
<i>Less job opportunities</i> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Tidak tahu
<i>Do not know</i> | <input type="checkbox"/> |

C10. Adakah anda berfikir bahawa adalah lebih baik untuk **(PENEMUBUAL: BACAKAN SENARAI JAWAPAN DAN MEMINTA RESPONDEN UNTUK PILIH SATU)**
Do you think it is better to (INTERVIEWER: READ OUT LIST AND ASK RESPONDENT TO SELECT ONE)

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Bekerja dengan majikan
<i>Work for an employer</i> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Bekerja untuk perniagaan keluarga
<i>Work for family business</i> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Memulakan perniagaan sendiri
<i>Start own business</i> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Melakukan beberapa pekerjaan 'part-time'
<i>Do a number of part-time jobs</i> | <input type="checkbox"/> |

C11. Adakah anda bersetuju bahawa pekerja migran/pegawai dagang memberi manfaat kepada ekonomi Malaysia?
(PILIH SATU BAGI PEKERJA MIGRAN DAN SATU LAGI BAGI PEGAWAI DAGANG)
Do you agree that migrant/expatriate workers benefit the Malaysian economy?
(SELECT ONE FOR MIGRANT AND ANOTHER ONE FOR EXPATRIATE WORKERS)

- | | Migran
<i>Migrant</i> | Pegawai
dagang
<i>Expatriate</i> |
|--|--------------------------|--|
| 1. Setuju, mereka mempunyai ciri-ciri tenaga buruh yang diperlukan dalam industri
<i>Agree, they provide labour needed for industries</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Setuju, mereka meningkatkan permintaan bagi barangan dan perkhidmatan
<i>Agree, they increase demand for goods and services</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Setuju, sebab-sebab lain _____
<i>Agree, other reasons</i> | | |
| 4. Tidak setuju, mereka menurunkan kadar gaji pekerja Malaysia
<i>Disagree, they push down wages for Malaysian workers</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Tidak setuju, mereka bersaing dengan rakyat Malaysia untuk pekerjaan
<i>Disagree, they compete for jobs with Malaysians</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Tidak setuju, mereka menyebabkan banyak masalah sosial
<i>Disagree, they cause social problems</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7. Tidak setuju, sebab-sebab lain _____
<i>Disagree, other reasons</i> | | |
| 8. Tidak pasti
<i>Not sure</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 9. Tidak tahu
<i>Do not know</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

C12. Adakah anda bersetuju bahawa pekerja migran/pegawai dagang merupakan ancaman kepada peluang pekerjaan anda? **(PILIH SATU BAGI PEKERJA MIGRAN DAN SATU LAGI BAGI PEGAWAI DAGANG)**
Do you consider that migrant/expatriate workers are a threat to your job opportunities?
(SELECT ONE FOR MIGRANT AND ANOTHER ONE FOR EXPATRIATE WORKERS)

	Migran <i>Migrant</i>	Pegawai dagang <i>Expatriate</i>
1. Ya, bersaing untuk jenis pekerjaan yang sama <i>Yes, compete for same types of job</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Tidak, tidak mahu pekerjaan yang dilakukan oleh mereka <i>No, do not want the jobs they are doing</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Tidak pasti <i>Not sure</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Tidak tahu <i>Do not know</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

C13. Pada pendapat anda, apakah sebab UTAMA majikan memilih pekerja migran/pegawai dagang berbanding belia Malaysia? **(PILIH SATU BAGI PEKERJA MIGRAN DAN SATU LAGI BAGI PEGAWAI DAGANG)**
What do you think is the MAIN reason why employers may choose to hire migrant/expatriate workers rather than young Malaysians? **(SELECT ONE FOR MIGRANT AND ANOTHER ONE FOR EXPATRIATE WORKERS)**

	Migran <i>Migrant</i>	Pegawai dagang <i>Expatriate</i>
1. Mereka menerima gaji yang lebih rendah <i>They accept lower wages</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Mereka lebih bekerja keras <i>They work harder</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Mereka lebih berkemahiran <i>They are more skilled</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Mereka lebih senang dikawal <i>They are more easily controlled</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Mereka bersedia melakukan pekerjaan yang pekerja Malaysia tidak mahu <i>They are prepared to do jobs that Malaysians do not want</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Tidak pasti <i>Not sure</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Tidak tahu <i>Do not know</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

C14. Siapa/apakah inspirasi anda?
Who/what is your inspiration?

BLOK D : PEKERJA BELIA : PEKERJAAN
BLOCK D: YOUNG WORKERS: EMPLOYMENT

D1. Berapakah umur anda ketika mula bekerja untuk mendapatkan pendapatan?
At what age did you first start working for an income?

_____ tahun
years

D2. Berapa banyakkah pekerjaan berbayar anda sebelum pekerjaan sekarang?
How many paid jobs in all have you had prior to your current job?

D3. Jika anda mempunyai pekerjaan sebelum ini, apakah sebab UTAMA anda berhenti kerja tersebut?
(PILIH SATU)
If you had a job immediately prior to your current job, what was the MAIN reason for leaving?
(SELECT ONE)

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Tiada pekerjaan sebelum ini/pertama kali bekerja
<i>No previous job/first time working</i> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Diberhentikan (syarikat mengurangkan pekerja)
<i>Retrenched (company cut jobs)</i> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Dipecat
<i>Sacked</i> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Pekerjaan sementara tamat, tidak dilanjutkan
<i>Temporary job finished, not extended</i> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Pendapatan terlalu rendah
<i>Pay too low</i> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Perniagaan sendiri gagal
<i>Own business failed</i> | <input type="checkbox"/> |
| 7. Tidak sehaluan dengan majikan/rakan kerja
<i>Could not get along with employer/colleagues</i> | <input type="checkbox"/> |
| 8. Pekerjaan tidak menarik
<i>Did not find job interesting</i> | <input type="checkbox"/> |
| 9. Mendapat tawaran pekerjaan yang lebih baik
<i>Was offered better job</i> | <input type="checkbox"/> |
| 10. Mencari peluang yang lebih baik
<i>Wanted better prospects</i> | <input type="checkbox"/> |
| 11. Lain-lain, nyatakan _____
<i>Other, specify</i> | |

D4. Pernahkah anda menolak tawaran pekerjaan?
Have you ever refused a job that was offered to you?

- | | | |
|-----------------------|--------------------------|---|
| 1. Tidak
<i>No</i> | <input type="checkbox"/> | [PERGI KE D6]
[GO TO D6] |
| 2. Ya
<i>Yes</i> | <input type="checkbox"/> | |

D5. Apakah sebab UTAMA anda tidak menerima tawaran pekerjaan tersebut? **(PILIH SATU)**
What was the MAIN reason for refusing the job offer? (SELECT ONE)

1. Gaji ditawarkan terlalu rendah
Wages offered were too low
2. Pekerjaan tidak menarik
Work was not interesting
3. Lokasi pekerjaan tidak sesuai
Location was not convenient
4. Pekerjaan tidak sepadan dengan kelayakan
Work did not match qualifications
5. Pekerjaan memerlukan terlalu banyak masa
Work would require too many hours
6. Menantikan tawaran pekerjaan yang lebih baik
Waiting for a better job offer
7. Tiada tempoh kontrak/kontrak terlalu singkat
No contract length offered/contract too short
8. Tiada peluang untuk kemajuan kerjaya
Saw no possibilities for advancement
9. Ibu bapa menganggap pekerjaan tidak sesuai
Parents did not think job suitable
10. Lain-lain, nyatakan _____
Other, specify

D6. Berapa lamakah anda aktif dalam mencari kerja sebelum memulakan pekerjaan sekarang?
How long were you actively looking for work before starting your current job?

1. Kurang dari 1 minggu
Less than 1 week
2. Kurang dari 1 bulan
Less than 1 month
3. 1-2 bulan
1-2 months
4. 3-6 bulan
3-6 months
5. 7 bulan-1 tahun
7 months-1 year
6. Lebih dari 1 tahun
More than 1 year

D7. Berapa lamakah anda sudah bekerja dengan pekerjaan sekarang?
How long have you been working in your current job?

_____ tahun _____ bulan
years months

D8. Bagaimanakah anda mendapat pekerjaan sekarang? **(PILIH SATU)**
How did you get your current job? (SELECT ONE)

- 1. Melalui program latihan meningkatkan kebolehan bekerja
Through employability training programme placement
- 2. Melalui perkhidmatan pekerjaan awam
Through public employment service
- 3. Melalui perkhidmatan pekerjaan swasta
Through private employment service
- 4. Melalui institusi pendidikan/latihan
Through education/training institution
- 5. Melalui penaja/biasiswa
Through sponsors/scholarships
- 6. Melalui permohonan terus kepada majikan
Through directly approaching employer
- 7. Menghadiri karnival kerjaya/temuduga terbuka
Through attending job fairs/open interviews
- 8. Melalui permohonan pekerjaan yang diiklankan (surat khabar, internet, dll.)
Through answering advertisement (newspapers, internet, etc.)
- 9. Membuat iklan mencari kerja
Through placing advertisement
- 10. Melalui bantuan saudara mara/rakan-rakan
Through assistance of relatives/friends
- 11. Dihubungi terus oleh majikan
Directly approached by employer
- 12. Memulakan perniagaan sendiri
Set up own business
- 13. Bekerja untuk/mengambil alih perniagaan keluarga
Work in/took over family business
- 14. Lain-lain, nyatakan _____
Other, specify

D9. Sila huraikan pekerjaan anda sekarang.
Please describe your current job.

D10. Apakah sektor pekerjaan anda sekarang? **(PILIH SATU)**
Which is the sector where you are currently working? (SELECT ONE)

- 1. Pertanian dan perhutanan
Agriculture and forestry
- 2. Perikanan
Fishing
- 3. Perlombongan termasuk sektor petroleum dan gas
Mining including petroleum and gas sector
- 4. Pembuatan dan perkilangan
Manufacturing
- 5. Utiliti/kemudahan asas (elektrik, gas, dan air)
Utilities (electricity, gas, and water supply)
- 6. Pembinaan
Construction
- 7. Perniagaan borong dan runcit
Wholesale and retail trade
- 8. Pengangkutan dan logistik
Transportation and storage
- 9. Penginapan dan perkhidmatan minuman dan makanan
Accommodation and food and beverage service activities
- 10. Maklumat dan komunikasi
Information and communications
- 11. Berkaitan IT
IT related
- 12. Perniagaan dalam talian
Online business
- 13. Berkaitan kewangan dan insurans
Finance and insurance related
- 14. Hartanah
Real estate
- 15. Perkhidmatan awam/pentadbiran awam/anggota badan beruniform
Civil service/public administration/uniform services
- 16. Pendidikan
Education
- 17. Kesihatan dan kerja sosial
Health and social work
- 18. Seni, hiburan, dan rekreasi
Arts, entertainment, and recreation
- 19. Lain-lain, nyatakan _____
Other, specify

D11. Adakah pendidikan/latihan anda sebelum ini berguna/berkaitan untuk pekerjaan sekarang?
Do you feel that your past education/training is directly relevant/useful for your current job?

1. Sangat berkaitan/berguna
Very relevant/useful
2. Agak berkaitan/berguna
Somewhat relevant/useful
3. Tidak berkaitan/berguna
Not relevant/useful
4. Tidak pasti
Not sure
5. Tidak tahu
Do not know

D12. Adakah anda mempunyai pekerjaan 'part-time' atau perniagaan yang lain?
Do you currently have a secondary or part-time job or business

1. Tidak [PERGI KE D14]
No [GO TO D14]
2. Ya, nyatakan pekerjaan _____
Yes, specify jobs

D13. Apakah sebab UTAMA anda mempunyai pekerjaan 'part-time' atau perniagaan? (PILIH SATU)
What is the MAIN reason for having a part-time job or business? (SELECT ONE)

1. Untuk memperolehi pendapatan tambahan
To earn extra income
2. Pendapatan daripada pekerjaan lain tidak mencukupi
Income from other job not adequate
3. Untuk membantu perniagaan keluarga
To help out in family business
4. Untuk mempelajari teknik/kemahiran baru
To learn new skills
5. Lain-lain, nyatakan _____
Other, specify

D14. Adakah anda merancang untuk menukar pekerjaan sekarang?
Do you have any plans to change your current main job?

1. Tidak, berpuas hati dengan pekerjaan sekarang
No, satisfied with current job
 2. Tidak berpuas hati dengan pekerjaan sekarang tetapi tiada perancangan untuk menukar pekerjaan
Not satisfied with current job but have no plans to change
 3. Tidak pasti
Not sure
 4. Ya
Yes
- } [PERGI KE D16]
[GO TO D16]

D15. Jika ya, apakah sebab UTAMA ingin menukar pekerjaan sekarang? **(PILIH SATU)**
If yes, what is the MOST important reason for wanting to change your job? (SELECT ONE)

1. Untuk memperolehi pendapatan lebih tinggi
To earn higher income
2. Untuk mendapatkan keadaan pekerjaan lebih baik
(waktu bekerja, persekitaran tempat kerja, dll.)
*To have better working conditions
(working hours, workplace environment, etc.)*
3. Untuk mendapatkan peluang pekerjaan lebih baik
To have better career prospects
4. Untuk mendapatkan jaminan pekerjaan lebih baik
To have better job security
5. Untuk memulakan perniagaan sendiri
To start own business
6. Lain-lain, nyatakan _____
Other, specify

D16. Adakah anda ada menyertai sebarang skim sekuriti sosial? **(PILIH SEMUA JAWAPAN YANG BERKAITAN)**
Are you participating in any social security scheme? (SELECT ALL RELEVANT ANSWERS)

1. Tidak menyertai mana-mana skim
Not participating in any scheme
2. Kumpulan Wang Simpanan Pekerja (KWSP)
Employees Provident Fund (EPF)
3. Pertubuhan Keselamatan Sosial (PERKESO)
Social Security Organisation (SOCSO)
4. Skim persaraan swasta
Private retirement scheme
5. Lain-lain, nyatakan _____
Other, specify

D17. Adakah anda ahli organisasi berikut? **(PILIH SEMUA JAWAPAN YANG BERKAITAN)**
Are you a member of the following types of organisations? (SELECT ALL RELEVANT ANSWERS)

1. Tidak menyertai mana-mana organisasi
Do not belong to any organisation
2. Kesatuan pekerja
Trade union
3. Organisasi majikan
Employers' organisation
4. Organisasi pengeluar/koperasi
Producers' organisation/cooperative
5. Badan industri
Trade association
6. Parti politik
Political party
7. Organisasi agama
Religious organisation
8. Pertubuhan bukan kerajaan
Non-governmental organisation (NGO)
9. Sosial/kumpulan rekreasi
Social/recreational group
10. Lain-lain, nyatakan _____
Other, specify

D18. Secara purata, berapakah pendapatan sebulan anda (termasuk semua pekerjaan)?
On average, what is your total income per month from working (include all jobs)?

RM _____ sebulan
RM _____ per month

D19. Adakah anda mempunyai sumber pendapatan lain?
Do you have income from sources other than working?

1. Tidak
No
2. Ya, nyatakan sumbernya _____
Yes, specify source

D20. Apakah perbelanjaan terbesar anda dalam sebulan? **(PILIH SATU)**
What is the largest item of your monthly expenditure? (SELECT ONE)

1. Makanan
Food
2. Tempat tinggal
Accommodation
3. Kiriman wang/sumbangan kepada keluarga
Remittance/contribution to family support
4. Membayar pinjaman pendidikan
Paying back education loans
5. Membayar pinjaman komersial
Paying back commercial loans
6. Menyambung pengajian/kursus-kursus latihan
Further education/training courses
7. Pengangkutan
Transportation
8. Pakaian
Clothing
9. Hiburan/masa lapang
Entertainment/leisure
10. Simpanan
Savings
11. Lain-lain, nyatakan _____
Other, specify

D21. Apakah status pekerjaan UTAMA anda sekarang?
What is your current MAIN employment status?

1. Pekerja tetap sepenuh masa
Regular full-time employee
2. Pekerja sementara sepenuh masa
Temporary full-time employee
3. Pekerja 'part-time'
Part-time worker
4. Kasual/ *on call*/pekerja bayaran harian
Casual/on call/daily paid worker
5. Bekerja sendiri/pekerja akaun sendiri
Self-employed/own account
6. Pekerja keluarga tanpa gaji
Contributing family worker
7. Majikan yang menggajikan pekerja
Employer hiring other workers

<input type="checkbox"/>	}	[PERGI KE BLOK E] [GO TO BLOCK E]
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>	}	[PERGI KE BLOK F] [GO TO BLOCK F]
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		

**BLOK E : BELIA YANG MENJADI PEKERJA (bekerja untuk majikan bagi
mendapatkan gaji)**

**BLOCK E: YOUTH WHO ARE CURRENTLY EMPLOYEES (working for a wage or salary
for an employer)**

E1. Apakah jenis perniagaan tempat anda bekerja sekarang?
What type of business are you currently working for?

1. Sektor awam/agensi kerajaan
Public sector/government agency
2. Syarikat antarabangsa
International company
3. Syarikat tersenarai awam
Public listed company
4. Syarikat swasta tempatan
Private local company
5. Perniagaan keluarga
Family owned business
6. Kontraktor swasta
Private contractor
7. Pertubuhan bukan kerajaan
Non-governmental organisation (NGO)
8. Organisasi politik atau sosial
Social or political organisation
9. Lain-lain, nyatakan _____
Other, specify

E2. Adakah anda menerima sebarang latihan daripada majikan anda sekarang?
Did you receive any kind of employee training provided by your employer for your current job?

1. Tidak [PERGI KE E5]
No [GO TO E5]
2. Ya
Yes

E3. Jika ya, apakah jenis latihan tersebut? **(PILIH SEMUA JAWAPAN YANG BERKAITAN)**
If yes, what type of training was it? (SELECT ALL RELEVANT ANSWERS)

1. Latihan dalam syarikat
In-house/direct instruction
2. Latihan luar syarikat
External (with a training provider)
3. Penempatan/penukaran sementara dengan syarikat/institusi lain
Secondment/attachment with another company/institution
4. Lain-lain, nyatakan _____
Other, specify

E4. Apakah tujuan latihan tersebut? **(PILIH SEMUA JAWAPAN YANG BERKAITAN)**
What was the purpose of the training? (SELECT ALL RELEVANT ANSWERS)

1. Latihan sambil belajar/latihan amali
Apprenticeship/internship
2. Untuk belajar mengenai pekerjaan tersebut
To learn the job
3. Untuk meningkatkan kemahiran semasa
To upgrade current skills
4. Untuk memperolehi kemahiran baru
To acquire new skills
5. Untuk menggunakan teknologi baru
To be able to use new technologies
6. Untuk dinaikkan pangkat
To be promoted
7. Lain-lain, nyatakan _____
Other, specify

E5. Dalam pekerjaan anda sekarang, apakah keutamaan majikan anda dari segi umur?
In your current employment, what do you think is the preference of employers in terms of age?

1. Bawah 25 tahun
Below 25 years
2. 25-29 tahun
25-29 years
3. 30-39 tahun
30-39 years
4. 40-54 tahun
40-54 years
5. 55 tahun dan ke atas
55 years and above
6. Tiada keutamaan
No preference

E6. Dalam pekerjaan anda sekarang, apakah keutamaan majikan anda dari segi jantina?
In your current employment, what do you think is the preference of employers in terms of gender?

1. Perempuan
Female
2. Lelaki
Male
3. Tiada keutamaan
No preference

E7. Dalam pekerjaan anda sekarang, apakah keutamaan majikan anda dari segi pengalaman dan kemahiran? **(PENEMUBUAL: BACAKAN SENARAI JAWAPAN DAN MEMINTA RESPONDEN UNTUK PILIH SATU)**
In your current employment, what do you think is the preference of employers in terms of experience and skill? (INTERVIEWER: READ OUT LIST AND ASK RESPONDENT TO SELECT ONE)

1. Pekerja yang berpengalaman
Workers with work experience
2. Pekerja yang mempunyai kemahiran komputer
Workers with computer/internet skills
3. Pekerja yang tiada pengalaman tetapi mempunyai kelayakan akademik yang baik
Workers without work experience but good academic qualifications
4. Pekerja yang tiada pengalaman tetapi mempunyai kemahiran teknikal yang baik
Workers without work experience but good technical skills
5. Pekerja yang boleh menguasai kemahiran dengan sendiri
Workers able to pick up skills on their own
6. Tiada keutamaan
No preference

E8. Dalam pekerjaan anda sekarang, apakah keutamaan majikan anda dari segi bahasa?
In your current employment, what do you think is the preference of employers in terms of language?

1. Bertutur bahasa Inggeris
English speaking
2. Bertutur bahasa Melayu
Malay speaking
3. Bertutur bahasa Mandarin
Mandarin speaking
4. Bertutur bahasa Tamil
Tamil speaking
5. Bertutur bahasa etnik tempatan (Iban, Bidayuh, Melanau, dll.)
Local ethnic language speaking (Iban, Bidayuh, Melanau, etc.)
6. Fasih bertutur lebih daripada satu Bahasa
Fluent in more than one language
7. Tiada keutamaan
No preference

BLOK F : BEKERJA SENDIRI/MAJIKAN/PEKERJA KELUARGA TANPA GAJI
BLOCK F: SELF-EMPLOYED/OWN ACCOUNT/EMPLOYER/CONTRIBUTING FAMILY WORKER

F1. Apakah sebab UTAMA anda memilih untuk bekerja sendiri/menjadi majikan/bekerja keluarga tanpa upah berbanding bekerja untuk syarikat? **(PILIH SATU)**
What was the MAIN reason you chose to be self-employed/own-account worker/ employer/contributing family worker rather than to work as an employee for a company? (SELECT ONE)

1. Tidak menjumpai pekerjaan yang menawarkan upah atau gaji
Could not find a wage or salary job
2. Mempunyai lebih banyak kebebasan
Greater independence
3. Peluang pendapatan lebih baik
Better income prospects
4. Waktu bekerja anjal
More flexible work hours
5. Mengambil alih aktiviti perniagaan keluarga
Took over family business
6. Aktiviti perniagaan keluarga memerlukan anda
Family business needs your labour
7. Boleh melakukan beberapa pekerjaan bagi mendapatkan pendapatan lebih
Can work several jobs to earn more income
8. Lain-lain, nyatakan _____
Other, specify

F2. Sila terangkan secara terperinci aktiviti perniagaan anda sekarang.
Please describe as fully as possible your current business.

F3. Di manakah lokasi perniagaan anda?
Where is your business located?

1. Bangunan pejabat
Office building
2. Pusat membeli belah
Shopping mall
3. Kilang
Factory
4. Ladang
Plantation/farm
5. Kedai tetap/kiosk dalam pasar
Fixed stall/kiosk in market
6. Gerai sementara/kontena/kereta sorong tepi jalan
Temporary stall/container/cart in the street
7. Trak mudah alih
Mobile truck
8. Rumah sendiri (mempunyai ruang bekerja khas untuk perniagaan)
Your own home (with special business/work space)
9. Rumah sendiri (tidak mempunyai ruang bekerja khas untuk perniagaan)
Your own home (without special business/work space)
10. Tiada lokasi tetap/berpindah-randah
No fixed location/move around
11. Lain-lain, nyatakan _____
Other, specify

F4. Berapa ramai pembantu dalam aktiviti perniagaan anda?
How many people do you have helping you in your business?

1. Pekerja bergaji, berapa ramai
Paid employees, how many _____
2. Ahli keluarga, berapa ramai
Family members, how many _____
3. Rakan-rakan, berapa ramai
Friends, how many _____
4. Tiada bantuan, bekerja sendirian
No help, working alone

F5. Jika anda menggajikan pekerja, berapa ramaikah di antara mereka pekerja migran/pegawai dagang?
If you have paid employees, how many of them are migrant/expatriate workers?

1. Pekerja migran
Migrant workers _____
2. Pekerja pegawai dagang
Expatriate workers _____

F6. Di manakah anda mendapatkan sumber UTAMA pembiayaan untuk memulakan aktiviti perniagaan sendiri? **(PILIH SATU)**

Where did you get your MAIN financial resources to start your own business? (SELECT ONE)

1. Tiada wang diperlukan, mengambil alih perniagaan keluarga
No money needed, took over family business
2. Simpanan sendiri
Own savings
3. Simpanan daripada ahli keluarga yang lain
Savings of other family members
4. Pinjaman daripada keluarga atau rakan-rakan
Loan from family or friends
5. Pinjaman daripada bank atau institusi komersial
Loan from bank or commercial institution
6. Pinjaman daripada peminjam wang peribadi
Loan from private money lender
7. Bantuan pinjaman/pembiayaan daripada institusi kerajaan dan tidak perlu dibayar semula
Loan assistance/grant from government institution
8. Kredit daripada pelanggan/orang tengah/ejen/pembekal
Credit from customer/middleman/agent/supplier
9. Lain-lain, nyatakan _____
Other, specify

F7. Adakah aktiviti perniagaan anda menghasilkan... **(PENEMUBUAL: BACAKAN SENARAI JAWAPAN)**

Is your business making a... (INTERVIEWER: READ OUT LIST)

1. Untung
Profit
2. Rugi
Loss
3. Pulang modal
Breaking even

F8. Bagaimana seriuskah isu-isu berikut dalam peniagaan anda? **(PENEMUBUAL: BACAKAN SENARAI DAN MEMINTA RESPONDEN NILAIKAN SETIAP ISU SEBAGAI SANGAT SERIUS, SERIUS, TIDAK SERIUS ATAU TIDAK BERKAITAN)**
How serious are the following issues for your business? (INTERVIEWER: READ OUT LIST AND ASK RESPONDENT TO RATE EACH ISSUE AS VERY SERIOUS, SERIOUS, NOT SERIOUS OR NOT RELEVANT)

	Sangat serius	Serius	Tidak serius	Tidak berkaitan
	<i>Very serious</i>	<i>Serious</i>	<i>Not serious</i>	<i>Not relevant</i>
1. Regulasi perniagaan yang ketat <i>Restrictive regulations for business</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Cukai tinggi <i>High taxation</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Persekitaran perniagaan tidak kondusif <i>Poor business environment</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Kekurangan pekerja mahir <i>Lack of skilled workers</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Kekurangan pekerja tak mahir/buruh kasar <i>Shortage of unskilled/manual workers</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Kos buruh yang tinggi <i>High labour costs</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Kos lain-lain yang tinggi <i>High non-labour costs</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Kekurangan kredit/dana <i>Lack of credit/funding</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Kemudahan awam tidak memuaskan (air, elektrik, dan pengangkutan) <i>Unsatisfactory public utilities (water, electricity, and transportation)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Perkhidmatan internet tidak memuaskan <i>Unsatisfactory internet service</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. Kekurangan akses kepada teknologi baru <i>Lack of access to new technology</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Gangguan daripada pihak berkuasa <i>Harassment by authorities</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. Kadar pertukaran mata wang buruk/tidak baik <i>Unfavourable currency exchange rates</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

F9. Adakah belia atau orang yang lebih berumur akan berjaya dalam menjalankan peniagaan anda?
In your opinion, is a younger or older person more likely to be successful in running your type of business?

1. Belia, kerana _____
Younger person, because _____
2. Orang yang lebih berumur, kerana _____
Older person, because _____
3. Bergantung kepada _____
Depends on _____

F10. Apakah bentuk bantuan yang anda sangat perlukan daripada kerajaan untuk menjayakan perniagaan anda?
What kind of assistance do you most need from the government to help you succeed in your business?

F11. Adakah anda tahu sebarang jenis bantuan untuk menjayakan perniagaan anda?
Do you know of any type of support you could get to help you succeed in your business?

1. Tidak pasti
Not sure
2. Tidak tahu
Do not know
3. Ya, nyatakan _____
Yes, specify

F12. Adakah anda pernah menerima sebarang bantuan tersebut untuk perniagaan anda?
Have you received such support for your business?

1. Tidak
No
2. Ya, nyatakan _____
Yes, specify

KHAZANAH
RESEARCH
INSTITUTE

Level 25, Mercu UEM
Jalan Stesen Sentral 5
Kuala Lumpur Sentral
50470 Kuala Lumpur
MALAYSIA

Tel : +603 2265 0000
Fax : +603 2265 0088

www.KRInstitute.org